

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____

In re the marriage / domestic partnership of:
По вопросу брака / домашнего
партнерства следующих лиц:

Petitioner (person who started this case):
Податель заявления (лицо, предъявившее
иск):

And Respondent (other spouse / partner):
И ответчик (-ца) (супруг (-а)/партнер):

No. _____
№ _____

**Summons: Notice about a Marriage
or Domestic Partnership**
**Повестка: Уведомление о браке
или партнерстве по ведению
совместного хозяйства**

(SM)
(SM)

Summons: Notice about a Marriage or Domestic Partnership
**Повестка: Уведомление о браке или партнерстве по ведению
совместного хозяйства**

To the Respondent: Your spouse/domestic partner (the Petitioner) started a case asking the court (check one):

Информация для ответчика: Ваш супруг/ваша супруга или партнер по ведению домашнего хозяйства (заявитель) предъявил (-а) иск, запросив (отметьте одно из следующего):

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> To end your marriage.
Расторгнуть ваш брак. | <input type="checkbox"/> To decide if your marriage is valid.
Вынести решение по поводу того,
является ли ваш брак действительным. |
| <input type="checkbox"/> To end your domestic partnership.
Расторгнуть ваше партнерство по
ведению домашнего хозяйства. | <input type="checkbox"/> To decide if your domestic partnership is valid.
Вынести решение по поводу того, является
ли ваше партнерство по ведению домашнего
хозяйства действительным. |
| <input type="checkbox"/> For a legal separation.
Оформить законное раздельное проживание. | |

Important! Petitioner **must** complete the address boxes below. If Petitioner does not give a service address and the court's address, **this Summons will be invalid.**

Обратите внимание! Податель заявления **обязан** заполнить поля с указанием адреса ниже. Если податель заявления не укажет адрес для вручения документов и адрес суда, **то настоящая повестка будет недействительной.**

Petitioner Petitioner's Lawyer (name):
Податель заявления Юрист подателя заявления (имя и фамилия):

Petitioner's Address for Service: (This does **not** have to be a home address.)

Адрес подателя заявления для вручения документов: (Это не обязательно должен быть ваш домашний адрес).

You may **only** serve Petitioner by email if an email address is provided below or Petitioner otherwise agrees in writing. See *All Civil 006 Agreement re: Service by Email*.

Вы можете вручить документы заявителю по электронной почте **только** в том случае, если адрес электронной почты указан ниже или если заявитель другим способом выразит на то свое согласие в письменной форме. См. *All Civil 006 Соглашение касательно вручения по электронной почте*.

Email (optional) – Petitioner agrees to accept service of legal papers for this case by email at this address: _____

Адрес электронной почты (по желанию) — податель заявления соглашается принимать юридические документы по этому иску по следующему адресу электронной почты:

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ

Court's Address for filing:
Адрес суда для подачи документов:

You must **respond** in writing for the court to consider your side.

Вы **обязаны** дать письменный ответ, чтобы суд принял ваше участие в деле в качестве одной из сторон.

Deadline! Your *Response* must be served on Petitioner within **20 days** of the date you were served this *Summons* (60 days if you were served outside of Washington State). If the case has been filed in court, you must also file your *Response* by the same deadline.

Крайний срок! Ваш ответ должен быть доставлен подателю заявления в течение **20 дней** с даты получения вами настоящего извещения о явке в суд (60 дней, если извещение было доставлено вам за пределами штата Вашингтон). Если дело было зарегистрировано в суде, то вы также обязаны подать свой ответ до истечения того же самого крайнего срока.

If you do not file and serve your *Response* or a *Notice of Appearance* by the deadline:
Если вы не подадите и не вручите свой ответ или уведомление о явке в суд до истечения крайнего срока:

- No one has to notify you about other hearings in this case, and
никто не обязан уведомлять вас о других слушаниях по данному делу,
- The court may approve the Petitioner's requests without hearing your side. (This is called a *default judgment*.)
суд может удовлетворить запросы заявителя, не заслушав вашу сторону. (Это называется решением суда в пользу истца вследствие неявки ответчика).

Lawyer not required. It is a good idea to talk to a lawyer, but you may file and serve your *Response* without one.

Адвокат не требуется. Поговорить с адвокатом — неплохая идея, но вы можете заполнить и доставить ваш Ответ без адвоката.

Follow these steps:

Выполните следующие действия:

1. **Read** the *Petition* and any other documents you receive with this *Summons*. These documents explain what Petitioner is asking for.
Прочтите ходатайство и любые другие документы, которые вы получили вместе с настоящей повесткой. В этих документах поясняется, что именно запрашивает заявитель.
2. **Fill out** the *Response* on one of these forms:
Заполните ответ в одной из этих форм:
 - *Response to Petition about a Marriage (FL Divorce 211)* if you are married, or
Ответ на ходатайство о браке (FL Divorce 211) если вы состоите в браке, или
 - *Response to Petition about a Registered Domestic Partnership (FL Divorce 212)* if you are a domestic partner.
Ответ на ходатайство о зарегистрированном партнерстве по ведению совместного хозяйства (FL Divorce 212) если вы состоите в отношениях партнерства по ведению совместного хозяйства.

You can get the *Response* and other forms at:

Вы можете получить форму для предоставления ответа и другие формы на:

- The Washington State Courts' website: www.courts.wa.gov/forms
веб-сайте судебной системы штата Вашингтон: www.courts.wa.gov/forms
 - Washington Law Help: www.washingtonlawhelp.org, or
веб-сайте Службы юридической помощи — Washington Law Help: www.washingtonlawhelp.org или
 - The Superior Court Clerk's office or county law library (for a fee).
в офисе судебного секретаря Высшего суда или в юридической окружной библиотеке (платно).
3. **Serve** (give) a copy of your *Response* to Petitioner at the petitioner's address for service listed on page 1.
Вручите (передайте) копию своего ответа заявителю по указанному на странице 1 адресу заявителя для приема юридических документов.

4. **File** your original *Response* with the clerk of the court at the court’s address for filing listed on page 1.

Подайте ваш первоначальный ответ секретарю суда по адресу суда для отправки документов, указанном на странице 1.

Signature of Petitioner **or** lawyer

Подпись подателя заявления **или** юриста

Date

Дата

Print name of Petitioner **or** lawyer and WSBA No.

Имя и фамилия подателя заявления **или** юриста печатными буквами и номер WSBA

If there is no “Case No.” listed on page 1, this case may not have been filed and you will not be able to file a *Response*. Contact the Superior Court Clerk or check www.courts.wa.gov to find out.

Если на 1-й странице не указан «Номер дела», то, возможно, это дело не было зарегистрировано и вы не сможете подать ответ. Свяжитесь с секретарем Высшего суда или проверьте информацию на www.courts.wa.gov.

If the case was **not** filed, you must still serve your *Response*, and you may demand that the Petitioner file this case with the court. Your demand must be in writing and must be served on the Petitioner or their lawyer (whoever signed this Summons). If the Petitioner does not file papers for this case within 14 days of being served with your demand, this service on you of the Summons and Petition will not be valid. If the Petitioner does file, then you must file your original *Response* with the court clerk at the address above.

Если дело **не было** передано в суд, то вы все еще обязаны вручить свой ответ, и вы можете потребовать от подателя заявления передать дело в суд. Ваше требование должно быть составлено в письменном виде и доставлено подателю заявления или его адвокату (кто подписал это извещение о явке в суд). Если податель заявления не передаст документы по этому делу в суд в течение 14 дней после вручения ему вашего требования, то вручение вам повестки и ходатайства будет считаться недействительным. Если податель заявления передаст дело в суд, то вы будете обязаны подать ваш первоначальный ответ секретарю суда по указанному выше адресу.

This summons is issued pursuant to RCW 4.28.180 and Superior Court Civil Rule 4.1 of the State of Washington.

Данная повестка была выдана в соответствии со статьей Свода обновленных законов штата Вашингтон RCW 4.28.180 и статьей 4.1 Гражданского процессуального кодекса Высшего суда штата Вашингтон.